



NOTAR BOJAN PODGORŠEK

Dalmatinova ulica 2, 1000 Ljubljana
☎ 01 43-96-370, telefaks 01 43-96-375

opr. št.: SV 915/21

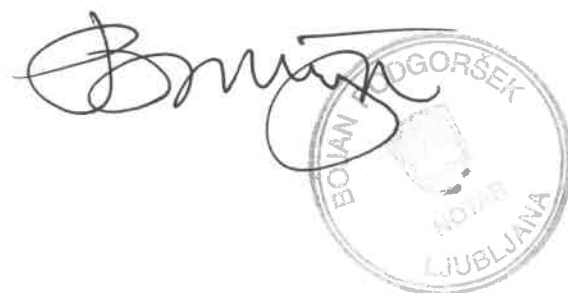
NOTARSKO POTRDILO

Potrjujem, da se spremenjena uvodna določba in določbi 1. ter 71. člena priloženega statuta **Zavoda za uveljavljanje pravic izvajalcev in proizvajalcev fonogramov Slovenije, k.o.**, Ljubljana, matična številka 1531964000 (ena-pet-tri-ena-devet-šest-štiri-nič-nič-nič), ujemajo s sklepom, ki je bil sprejet pri peti točki dnevnega reda skupščine z dne 15.07.2021 (petnajstega julija dvatisočena-indvajset) in je potrjen v notarskem zapisniku opr. št. SV 914/21.-----

Izvirnik tega notarskega potrdila s priloženim prečiščenim besedilom hrani notar. Predlogu za vpis v sodni register se priloži v elektronsko obliko pretvorjeni izvirnik. Kolektivni organizaciji se izdajo overjeni prepisi.-----

Ljubljana, 15.07.2021 (petnajstega julija dvatisočena-indvajset)-----

Notar Bojan Podgoršek



Na podlagi 1. odstavka 25. člena Zakona o kolektivnem upravljanju avtorske in sorodnih pravic (ZKUASP) je Skupščina IPF, k.o. na svoji seji dne 15.07.2021 (petnajstega julija dvatisočena in dvajset) sprejela naslednji:

STATUT

Ime in sedež ter poslovni naslov

1. člen

Ime kolektivne organizacije se glasi: Zavod za uveljavljanje pravic izvajalcev in proizvajalcev fonogramov Slovenije, k.o. (v nadaljevanju: kolektivna organizacija).

Pri mednarodnem poslovanju kolektivna organizacija uporablja prevedeno ime, ki se glasi: Collective management organisation of performers and phonogram producers of Slovenia, k.o.

Skrajšano ime kolektivne organizacije v slovenskem in angleškem jeziku se glasi: IPF, k.o.

Sedež kolektivne organizacije je v Ljubljani, Argentinska ulica 17.

Poslovni naslov kolektivne organizacije je v Ljubljani, Argentinska ulica 17. O spremembi poslovnega naslova odloča poslovodstvo.

Kolektivna organizacija in njeni organi poslujejo v slovenskem jeziku z izjemo razmerij iz sporazumov o zastopanju s tujimi kolektivnimi organizacijami in/ali tujimi krovnimi združenji.

Poslovodstvo določi uradne ure kolektivne organizacije in podatek objavi na svoji spletni strani.

Namen in cilj delovanja

2. člen

Namen in cilj delovanja kolektivne organizacije je kolektivno upravljanje pravic izvajalcev in proizvajalcev fonogramov skladno z Zakonom o kolektivnem upravljanju avtorske in sorodnih pravic in veljavnim dovoljenjem Urada Republike Slovenije za intelektualno lastnino (v nadaljevanju tudi: pristojni organ).

Vrsta varovanih del in vrsta pravic, ki jih kolektivna organizacija upravlja

3. člen

Kolektivna organizacija v skladu z dovoljenjem pristojnega organa za imetnike pravic izvajalcev, katerih izvedbe so posnete na fonogramih, in imetnike pravic proizvajalcev fonogramov kolektivno upravlja naslednje pravice na že objavljenih fonogramih:

- o pravica do nadomestila pri javni priobčitvi fonograma;
- o pravica reproduciranja fonogramov za privatno ali drugo lastno uporabo;
- o pravica dajanja v najem fonogramov;
- o pravica reproduciranja in pravica javne priobčitve fonogramov v okviru propagandnih sporočil, ki trajajo do 60 (šestdeset) sekund.



Kolektivna organizacija v skladu z dovoljenjem pristojnega organa v zvezi z reproduciranjem fonogramov s tonskim snemanjem za privatno ali drugo lastno uporabo izvaja samo razdeljevanje nadomestil med izvajalce in proizvajalce fonogramov.

3a. člen

Kolektivna organizacija v skladu z dovoljenjem pristojnega organa in na podlagi pooblastila imetnika pravic za imetnike pravic izvajalcev, katerih izvedbe so posnete na fonogramih, in imetnike pravic proizvajalcev fonogramov kolektivno upravlja tudi naslednje pravice na že objavljenih fonogramih:

- pravico reproduciranja fonogramov za namen opravljanja uporabnikove lastne dejavnosti v naslednjih načinih uporabe:
 - reproduciranje fonogramov za potrebe uporabe v netelesni obliki (javne priobčitve fonogramov), ki vključuje digitalno nalaganje/shranjevanje fonogramov v digitalne sisteme - nalaganje / shranjevanje master (glavne) kopije fonograma v digitalni sistem za upravljanje vsebin (shranjevanje kopij kot elektronskih datotek na trdem disku ali strežniku uporabnika oz. dolgoročno shranjevanje kopije v knjižnici vsebin uporabnika)
 - reproduciranje fonogramov za izdelavo in trženje vsebin ali programov izdajateljem radijskih in televizijskih programov ter tretjim osebam
- pravico predelave fonograma za potrebe uporabe v netelesni obliki (javne priobčitve fonogramov). Ta pravica ne vključuje pravice, da se fonogram vključi v novo avdiovizualno delo ali reklamni oglas.

Dejavnost

4. člen

Kolektivna organizacija v okviru svoje dejavnosti:

1. dovoljuje uporabo del iz repertoarja pod podobnimi pogoji za podobne vrste uporabe;
2. se v dobri veri pogaja z reprezentativnimi združenji uporabnikov in z njimi sklepa skupne sporazume;
3. objavlja skupne sporazume in obvešča uporabnike o veljavnih tarifah;
4. sklepa in objavlja sporazume o zastopanju s tujimi kolektivnimi organizacijami;
5. nadzoruje uporabo varovanih fonogramov iz svojega repertoarja;
6. uporabnikom izdaja račune za uporabo varovanih fonogramov iz svojega repertoarja, zbira nadomestila za njihovo uporabo in jih izterjuje;
7. dodeljuje zbrana nadomestila upravičenim imetnikom pravic v skladu z vnaprej določenimi pravili o delitvi in izplačilu zbranih nadomestil;
8. izplačuje dodeljena nadomestila upravičenim imetnikom pravic in
9. skladno z dovoljenjem pristojnega organa uveljavlja varstvo pravic izvajalcev in proizvajalcev fonogramov pred sodišči in drugimi državnimi organi ter o tako uveljavljenih pravicah predloži imetnikom pravic račun.

Ne glede na prejšnji odstavek lahko kolektivna organizacija opravlja administrativno-tehnične naloge v zvezi s kolektivnim upravljanjem pravic iz 5. do 7. točke prejšnjega odstavka za drugo kolektivno organizacijo.



Kolektivna organizacija lahko izvajanje svojih administrativno-tehničnih nalog v zvezi s kolektivnim upravljanjem pravic iz 5. do 7. točke 1. odstavka tega člena prenese na drugo kolektivno organizacijo ali gospodarsko družbo.

Nadzor nad zunanjim izvajalcem izvaja poslovodstvo. Pogodba z zunanjim izvajalcem vsebuje naloge, ki jih kolektivna organizacija prenaša na zunanjega izvajalca. Pogodba in njena sprememba začne veljati, ko jo potrdi skupščina z večino najmanj treh četrtin na skupščini navzočih glasovalnih pravic. O odpovedi pogodbe z zunanjim izvajalcem odloča poslovodstvo.

5. člen

Kolektivna organizacija pri svojem poslovanju ne uporablja žiga, štampljke ali pečata.

6. člen

Imetnik pravic lahko individualno upravlja pravico za javno predvajanje določenega neodrskega glasbenega dela z določenim fonogramom, če je imetnik vseh materialnih avtorskih in sorodnih pravic za ta način uporabe.

Imetnik pravic lahko uveljavlja izjemo iz prejšnjega odstavka, če kolektivno organizacijo o tem obvesti najpozneje 15 (petnajst) dni pred javnim predvajanjem posameznega fonograma.

Uporabnik je v primeru uporabe fonogramov, za katere je uveljavljena izjema po tem členu, kolektivni organizaciji dolžan fonograme ustrezno prijaviti in v skladu s 4. odstavkom 48. člena ZKUASP posredovati podatke o uporabljenih fonogramih (ime fonograma, ime izvajalca, čas oziroma datum in ura predvajanja, število predvajanj). V kolikor se način posredovanja podatkov po tem odstavku natančneje določa s skupnimi sporazumi, sklenjenimi z reprezentativnimi združenji uporabnikov, je pri posredovanju podatkov potrebno upoštevati tudi določila skupnih sporazumov.

Organi upravljanja

7. člen

Kolektivna organizacija ima naslednje organe:

- skupščina,
- poslovodstvo in
- nadzorni odbor.

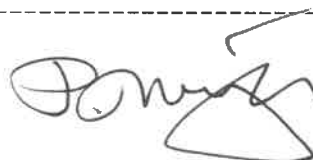
Skupščina

8. člen

Skupščino sestavljajo vsi člani kolektivne organizacije, ki so glede na vrsto imetnikov pravic razvrščeni v dve kategoriji:

- imetniki pravic izvajalcev,
- imetniki pravic proizvajalcev fonogramov.

Imetnikovo neposredno uveljavljanje pravic pri kolektivni organizaciji ima vedno prednost pred uveljavljanjem iste pravice pri kolektivni organizaciji po pooblaščenju.



Pogoji za članstvo - izvajalci

9. člen

Član kolektivne organizacije lahko postane vsak imetnik pravic izvajalcev ali oseba, ki ga zastopa, združenje imetnikov pravic izvajalcev ali druga kolektivna organizacija, ki upravlja katero izmed pravic imetnikov pravic izvajalcev iz 3. člena tega Statuta, če kumulativno:

1. kolektivni organizaciji predloži pooblastilo za upravljanje z najmanj naslednjimi podatki:
 - a. osebno ime in prebivališče ali firma in sedež,
 - b. davčna številka, in
2. izpolnjuje še najmanj enega od naslednjih pogojev:
 - a. je iz delilne mase izvajalcev v zadnjih treh rednih letnih delitvah nadomestil prejel vsaj 5,00 (pet 00/100) EUR za vsako posamezno leto ali
 - b. je imetnik pravic izvajalcev na izvedbah posnetih na najmanj 10 (deset) fonogramih.

Definicija izvirnega imetnika pravic izvajalcev

10. člen

Izvorni imetnik pravic izvajalcev je tisti izvajalec, katerega lastna izvedba je posneta na fonogramu, izdanem za komercialne namene.

Definicija neizvirnega imetnika pravic izvajalcev

11. člen

Neizvorni imetnik pravice izvajalcev je tista fizična ali pravna oseba, ki je pravice izvajalcev pridobila izključno na podlagi pravnega posla ali sodne odločbe.

Glasovalne pravice - izvajalci

12. člen

Število glasov na seji skupščine se članom iz vrst imetnikov pravic izvajalcev dodeljuje v skladu z določili tega statuta, pri čemer ima posamezni član iz vrst imetnikov pravic izvajalcev po 1 (en) glas, dodatne glasove pa pridobi na podlagi povprečnega doseženega deleža v delilni masi imetnikov pravic izvajalcev iz zadnjih treh rednih letnih delitev, pri čemer:

- imetnik pravic izvajalcev s povprečnim deležem od 1 (en) % do 2 (dva) % dobi 4 (štiri) dodatne glasove,
- imetnik pravic izvajalcev s povprečnim deležem več kot 2 (dva) % pa dobi dodatnih 9 (devet) glasov.

Prva redna letna delitev je prva delitev nadomestil za določeno obračunsko obdobje.

Poslovodstvo obvesti člana iz vrst imetnikov pravic izvajalcev o številu glasov po postopku in na način ter pod pogoji, ki jih ta statut določa za obveščanje o včlanitvi oz. prenehanju članstva v kolektivni organizaciji.

Če se imetnik pravic včlani v kolektivno organizacijo na novo, ga poslovodstvo skupaj z obvestilom o včlanitvi obvesti tudi o njegovem trenutnem številu glasov za glasovanje na sejah skupščine.



-----**Pogoji za članstvo - proizvajalci fonogramov**-----

-----13. člen-----

Član kolektivne organizacije lahko postane vsak imetnik pravic proizvajalcev fonogramov ali oseba, ki ga zastopa, združenje imetnikov pravic proizvajalcev fonogramov ali druga kolektivna organizacija, ki upravlja katero izmed pravic imetnikov pravic proizvajalcev fonogramov iz 3. člena tega Statuta, če kumulativno:-----

1. kolektivni organizaciji predloži pooblastilo za upravljanje z najmanj naslednjimi podatki:-----
 - a. osebno ime in prebivališče ali firma in sedež,-----
 - b. davčna številka, in-----
2. izpolnjuje še najmanj enega od naslednjih pogojev:-----
 - a. je iz delilne mase proizvajalcev fonogramov v zadnjih treh rednih letnih delitvah nadomestil prejel vsaj 30,00 (trideset 00/100) EUR za vsako posamezno leto ali-----
 - b. je imetnik pravic proizvajalcev fonogramov na najmanj 100 (sto) fonogramih.-----

-----**Glasovalne pravice - proizvajalci fonogramov**-----

-----14. člen-----

Število glasov na seji skupščine se članom iz vrst imetnikov pravic proizvajalcev fonogramov dodeljuje v skladu z določili tega statuta, pri čemer ima posamezni član iz vrst imetnikov pravic proizvajalcev fonogramov po 1 (en) glas, dodatne glasove pa pridobi na podlagi povprečnega doseženega deleža v delilni masi imetnikov pravic proizvajalcev fonogramov iz zadnjih treh rednih letnih delitev, pri čemer:-----

- imetnik pravic proizvajalcev fonogramov s povprečnim deležem od 1 (en) % do 2 (dva) % dobi 4 (štiri) dodatne glasove;-----
- imetnik pravic proizvajalcev fonogramov s povprečnim deležem več kot 2 (dva) % pa dobi dodatnih 9 (devet) glasov.-----

-----Prva redna letna delitev je prva delitev nadomestil za določeno obračunsko obdobje.-----

-----Poslovodstvo obvesti imetnika pravic proizvajalcev fonogramov o številu glasov po postopku in na način ter pod pogoji, ki jih ta statut določa za obveščanje o včlanitvi oz. prenehanju članstva v kolektivni organizaciji.-----

-----Če se imetnik pravic včlani v kolektivno organizacijo na novo, ga poslovodstvo skupaj z obvestilom o včlanitvi obvesti tudi o njegovem trenutnem številu glasov za glasovanje na sejah skupščine.-----

-----**Evidenca o članih in njihovih varovanih fonogramih**-----

-----15. člen-----

-----Šteje se, da je bila s pooblastilom imetnika pravic kolektivni organizaciji dana prošnja za članstvo v kolektivni organizaciji, razen če imetnik pravic izrečno navede, da ne želi postati član kolektivne organizacije. Kolektivna organizacija o prošnji imetnika pravic, da postane član, odloči v roku 30 (trideset) dni od prejema pooblastila. Če kolektivna organizacija zavrne prošnjo za članstvo, imetniku pravic pisno obrazloži zavrnitev.-----

-----16. člen-----

-----Kolektivna organizacija ažurno vodi evidenco članov, ki vsebuje:-----

- osebno ime in prebivališče ali firmo in sedež člana,-----



- druge kontaktne podatke za namen identifikacije in lociranja imetnika pravic (npr. telefon, elektronski naslov ...),
- davčno številko,
- število glasovalnih pravic člana,
- skupno število članov in
- skupno število glasovalnih pravic,

prav tako pa ažurno vodi tudi evidenco imetnikov pravic, ki ne želijo postati člani kolektivne organizacije ali ne izpolnjujejo pogojev za članstvo v kolektivni organizaciji.

Evidenci članov in imetnikov pravic mora kolektivna organizacija brez podatkov o prebivališču, davčne številke fizične osebe in kontaktnih podatkov objaviti na svoji spletni strani tako, da sta dostopni članom kolektivne organizacije in imetnikom pravic, katerih pravice kolektivno upravlja, kakor tudi pristojnemu organu.

Osebnostne podatke iz prvega odstavka tega člena, vključno z drugimi podatki, potrebnimi za izplačilo nadomestil in z njimi povezanimi davčnimi obveznostmi, so dolžni člani posredovati kolektivni organizaciji tudi brez njenega izrecnega poziva, prav tako pa so jo dolžni ažurno obveščati tudi o vsaki spremembi teh podatkov.

17. člen

Člani in tudi drugi imetniki pravic na fonogramih so dolžni kolektivni organizaciji v čim krajšem času posredovati podatke o fonogramih, ki omogočajo identifikacijo fonograma ob njegovi uporabi in dodelitev nadomestil upravičenim imetnikom pravic.

Obnavljanje in prenehanje članstva

18. člen

Članstvo se obnavlja molče. Imetnik pravic je član do prenehanja članstva.

Članstvo v kolektivni organizaciji preneha v naslednjih primerih:

- s smrtjo ali prenehanjem člana ali
- s prenehanjem kolektivne organizacije ali
- z izstopom, ki ga član poda z izstopno izjavo, ali
- s prenehanjem izpolnjevanja pogojev za članstvo, ki so določeni s tem statutom.

Izvajanje članskih pravic na seji skupščine

19. člen

Na seji skupščine imajo pod pogoji, določenimi s tem statutom in ZKUASP, pravico do sodelovanja in glasovanja vsi člani kolektivne organizacije.

Vsak član glasuje z glasovalnimi pravicami, kot mu pripadajo na podlagi tega statuta.

Pravno osebo na seji skupščine ali pri izvajanju njenih članskih pravic zastopa zakoniti zastopnik, kot ga določa zakon, ki ureja statusno obliko pravne osebe, ali druga oseba po pooblastilu takega zastopnika pod pogojem, da se izkaže z ustreznim pooblastilom prej omenjenega zakonitega zastopnika.

Zakoniti zastopnik pravne osebe in njegov pooblaščenec izkazujeta svojo pristojnost za zastopanje pravne osebe in/ali upravičenost za podpis pooblastila za zastopanje s kopijo izpisa iz javne knjige (registra), v katero je vpisana pravna oseba in je iz njenega izpisa razviden tudi zakoniti zastopnik.

Vsak član skupščine je na posamezni seji skupščine na podlagi svojih pravic, ki so v kolektivnem upravljanju pri kolektivni organizaciji, zastopan samo enkrat.

Preverjanje izpolnjevanja pogojev za članstvo in ugotavljanje števila glasov

20. člen

Poslovodstvo kolektivne organizacije z vabilom članu na sejo skupščine posreduje tudi podatek o številu glasov, ki jih ima pri glasovanju.

Pridobitev in izguba članskih pravic

21. člen

Če imetnik pravic izpolni pogoje ali preneha izpolnjevati pogoje za članstvo v kolektivni organizaciji, ga kolektivna organizacija pisno obvesti o odločitvi glede včlanitve oz. prenehanju članstva v kolektivni organizaciji.

Odločitev iz prejšnjega člena mora biti obrazložena.

22. člen

Zoper odločitev o včlanitvi oz. prenehanju članstva lahko imetnik pravic v roku 8 (osem) dni od prejema odločitve vloži pritožbo.

Pritožba iz prejšnjega odstavka se vloži v času uradnih ur na sedežu kolektivne organizacije ali priporočeno po pošti oz. po varni elektronski poti, ki jo lahko predpiše poslovodstvo.

Poslovodstvo o pritožbi odloči najpozneje v 30 (trideset) dneh od dneva prejema pritožbe.

Odločitev poslovodstva, ki je dokončna, se pošlje imetniku pravic.

23. člen

Zoper odločitev o včlanitvi v kolektivno organizacijo lahko vsak imetnik pravic poda izrecno izjavo o tem, da ne želi postati član. Imetnik pravic lahko tako izjavo poda že tudi ob posredovanju svojih podatkov ali prijavi fonograma na predpisanem obrazcu.

Izjavo iz prejšnjega odstavka imetnik pravic poda po postopku in na način, ki je sicer predpisan za vložitev pritožbe o prenehanju članstva.

Na podlagi take izjave kolektivna organizacija imetnika pravic izbriše iz evidence članov, poleg tega od tega trenutka naprej za takega imetnika pravic ne ugotavlja več izpolnjevanja pogojev za članstvo. Izpolnjevanje pogojev za članstvo takega imetnika se ugotavlja le v primeru, da imetnik izrecno zahteva včlanitev.

Podaja izjave iz prvega odstavka tega člena ni vezana na rok, učinkuje pa od trenutka, ko kolektivna organizacija tako izjavo prejme.



Člani začnejo izvajati svoje članske pravice po ugoditvi prošnje za članstvo iz 15. člena statuta. V primeru prenehanja članstva pa članske pravice prenehajo ob dokončnosti ugotovitve, da posamezni član ne izpolnjuje pogojev za članstvo oz. da ne želi biti član.

-Seja skupščine

-25. člen-

Skupščina deluje in odloča na sejah, ki morajo biti sklicane najpozneje 15 (petnajst) dni pred dnevom zasedanja. Sejo vodi predsednik skupščine.-----

Skupščino je treba sklicati v primerih, določenih z ZKUASP in/ali statutom ali če je to v korist kolektivne organizacije, vendar v vsakem primeru najmanj enkrat letno. -----

-26. člen-

Skupščino skliče poslovodstvo. V primeru, da poslovodstvo skupščine ne skliče ali je ne skliče v roku, ki je določen z ZKUASP in/ali statutom, sklic izvede nadzorni odbor.-----

Skupščino je potrebno sklicati tudi, če tako zahtevajo člani kolektivne organizacije, katerih glasovalne pravice dosegajo najmanj pet odstotkov vseh glasovalnih pravic, ki skupaj z zahtevo za sklic predložijo dnevni red skupščine, predlagane sklepe in gradiva, ki so v skladu z ZKUASP potrebna za obravnavo.--

Na zahtevo iz prejšnjega odstavka mora poslovodstvo ob upoštevanju rokov, ki so določeni s tem statutom, skupščino sklicati čim prej, vendar ne pozneje kot dva meseca od predložitve zahteve.----

Kolektivna organizacija mora obvestilo o sklicu skupščine, v katerem morajo biti navedeni dnevni red in predlogi sklepov, posredovati vsakemu članu, objavljeno pa mora biti tudi na spletni strani Agencije Republike Slovenije za javnopravno evidence in storitve (AJ PES) in na spletni strani kolektivne organizacije.

Vabilo na sejo skupščine kolektivna organizacija posreduje vsem članom kolektivne organizacije. Način vabljenja članov določi poslovodstvo. -----

-27. člen-

Sejo skupščine vodi predsednik skupščine, ki ga imenuje skupščina na sami seji.

Skupščina potrdi tudi zapisnikarja, ki mora biti notar.

-Kvorum in odločanje-

-28. člen

Kvorum se vsakokrat določa na ravni posamezne kategorije imetnikov pravic.

Kvorum skupščine je podan, če je ob začetku seje med člani iz vrst imetnikov pravic izvajalcev prisotnih vsaj 50 (petdeset) glasov, in če je ob začetku seje med člani iz vrst imetnikov pravic proizvajalcev fonogramov prisotnih vsaj 50 (petdeset) glasov.-----

[Handwritten signature]

V primeru, da kvorum iz prejšnjega odstavka ob začetku seje ni podan je kvorum skupščine podan, če je 10 (deset) minut po začetku seje prisotnih vsaj 20 (dvajset) glasov iz vrst imetnikov pravic izvajalcev in vsaj 20 (dvajset) glasov iz vrst imetnikov pravic proizvajalcev fonogramov.

O vseh vprašanjih, o katerih se odloča na skupščini, člani iz vrst imetnikov pravic izvajalcev odločajo ločeno od članov iz vrst imetnikov pravic proizvajalcev fonogramov.

29. člen

O vprašanjih, ki se nanašajo na posamezno kategorijo imetnikov pravic, odločajo samo člani iz vrst te kategorije imetnikov pravic.

Odločitev o vprašanjih, ki se nanašajo na kolektivno organizacijo kot celoto in o vprašanjih, ki zadevajo obe kategoriji imetnikov pravic, pa je sprejeta, če:

- so jo z večino sprejeli člani iz vrst vsake posamezne kategorije imetnikov pravic in
- je na ravni skupščine zagotovljena večina določena z ZKUASP.

O vprašanjih, ki se nanašajo samo na imetnike pravic iz 3a. člena Statuta, odločajo samo člani, ki so kolektivno organizacijo pooblastili za upravljanje pravic iz 3a. člena Statuta.

Osnovna določila za poslovanje skupščine

30. člen

Sklicatelj seje skupščine mora pred objavo sklica seje skupščine na spletni strani kolektivne organizacije objaviti dnevni red, predloge sklepov in gradiva.

31. člen

Vsa gradiva za skupščino morajo biti na dan objave obvestila o sklicu skupščine objavljena na spletni strani kolektivne organizacije, poleg tega pa morajo biti za vpogled dosegljiva tudi v prostorih kolektivne organizacije v času njenih uradnih ur.

Zastopanje na seji skupščine po pooblaščenju

32. člen

Član kolektivne organizacije lahko v skladu s tem statutom, ZKUASP, Zakonom o gospodarskih družbah, Obligacijskim zakonikom in drugo veljavno zakonsko ureditvijo, ki se nanaša na pooblaščenje in pooblastilo, pooblasti katerokoli drugo osebo, da v njegovem imenu sodeluje in glasuje na skupščini, če takšno pooblastilo ne povzroči nasprotja interesov.

Pooblaščenec ima na skupščini enake pravice, kot jih ima član, ki ga je pooblastil. Pooblaščenec glasuje na skupščini v skladu z navodili člana, ki ga je pooblastil. Navodila pooblaščenju morajo biti jasno razvidna iz pooblastila.

Izvajanje članskih pravic preko pooblaščenca na seji skupščine izključuje izvajanje članskih pravic pooblastitelja ali obratno, o čemer se mora imetnik pravic jasno opredeliti ob registraciji svoje prisotnosti pred sejo skupščine. Če se imetnik pravice ne opredeli, šteje, da bo svoje članske pravice na seji izvajal osebno.



-----33. člen-----

Pooblaščenec predloži pooblastilo kolektivni organizaciji najpozneje 3 (tri) delovne dni pred zasedanjem skupščine. Navodila pooblaščenca morajo biti jasno razvidna iz pooblastila.

Priglasitve pooblastil, ki jih kolektivna organizacija prejme po izteku uradnih ur na dan izteka roka iz tega člena, so neveljavne in pooblaščenec na seji skupščine pooblastiteljev, katerih pooblastitev je prepozno prijavil, ne more zastopati.

-----Seznam navzočih in zapisnik-----

-----34. člen-----

Na skupščini se z namenom učinkovitega uveljavljanja pravic članov sestavi seznam navzočih in zastopanih članov ter njihovih pooblaščenec, ki vsebuje firmo in sedež ali osebno ime in prebivališče, število glasov, ki jih ima član, ter število vseh na skupščini navzočih glasovalnih pravic za vsako kategorijo imetnikov pravic posebej in število vseh prisotnih glasovalnih pravic na ravni skupščine kolektivne organizacije.

Na skupščini se piše zapisnik, ki ga podpiše predsednik skupščine. V zapisniku se navede kraj in datum zasedanja, število vseh na skupščini navzočih glasov za posamezno kategorijo imetnikov pravic, število vseh prisotnih glasovalnih pravic na ravni skupščine kolektivne organizacije, sprejeti sklepi ter izid glasovanja. Zapisnik se objavi na spletni strani kolektivne organizacije v sedmih dneh od seje.

-----Udeležba pristojnega organa-----

-----35. člen-----

Pristojni organ, določen z ZKUASP, se lahko udeležuje sej skupščin, vendar brez pravice glasovanja.

-----Pristojnosti skupščine-----

-----36. člen-----

Skupščina odloča o:

- sprejemu statuta in vsaki spremembi statuta;
- imenovanju, razrešitvi, prejemkih ter drugih denarnih in nedenarnih ugodnostih članov nadzornega odbora;
- pravilih o delitvi zbranih nadomestil, do katerih so upravičeni imetniki pravic;
- pravilih o uporabi nerazdeljenih zneskov zbranih nadomestil;
- pravilih o politiki vlaganja zbranih nadomestil v bančne depozite in uporabi teh prihodkov;
- pravilih o stroških poslovanja;
- uporabi nerazdeljenih nadomestil;
- pravilih o namenskih skladih;
- odobritvi združitve, ustanovitvi podružnice in pridobitvi deleža v zunanjem izvajalcu;
- imenovanju revizorja;
- sprejemu letnega poročila;
- potrditvi pogodbe z zunanjim izvajalcem in njenih sprememb in
- sprejemu finančnega načrta in o drugih vprašanjih iz zadnje alineje 1. odstavka 25. člena ZKUASP.



-----**Kategoriji imetnikov pravic in njune pristojnosti**-----

-----**37. člen**-----

Imetniki pravic izvajalcev izključno in samostojno odločajo o:

- imenovanju treh članov nadzornega odbora;
- pravilih o delitvi zbranih nadomestil, do katerih so upravičeni imetniki pravic izvajalcev;
- pravilih o uporabi nerazdeljenih zneskov zbranih nadomestil, ki pripadajo izvajalcem;
- uporabi nerazdeljenih nadomestil izvajalcev;
- pravilih o namenskih skladih izvajalcev;
- drugih vprašanjih, ki se nanašajo samo na kategorijo imetnikov pravic izvajalcev.

Imetniki pravic proizvajalcev fonogramov izključno in samostojno odločajo o:

- imenovanju treh članov nadzornega odbora;
- pravilih o delitvi zbranih nadomestil, do katerih so upravičeni imetniki pravic proizvajalcev fonogramov;
- pravilih o uporabi nerazdeljenih zneskov zbranih nadomestil, ki pripadajo proizvajalcem fonogramov;
- uporabi nerazdeljenih nadomestil proizvajalcev fonogramov;
- pravilih o namenskih skladih proizvajalcev fonogramov;
- drugih vprašanjih, ki se nanašajo samo na kategorijo imetnikov pravic proizvajalcev fonogramov.

-----**Nadzorni odbor**-----

-----**38. člen**-----

Nadzorni odbor sestavljajo po trije člani imenovani iz vrst vsake od kategorije imetnikov pravic z mandatom 4 (štiri) let, z možnostjo ponovnega imenovanja.

Za člana nadzornega odbora ne more biti imenovana oseba, ki ne more biti član organa vodenja ali nadzora v skladu z zakonom, ki ureja gospodarske družbe.

Član nadzornega odbora pri opravljanju svojih nalog v korist kolektivne organizacije, njenih članov in imetnikov pravic, katerih pravice kolektivno upravlja, ravna s skrbnostjo vestnega in poštenega gospodarstvenika.

-----**39. člen**-----

Člani kolektivne organizacije iz vrst kategorije imetnikov pravic izvajalcev imenujejo najmanj dva člana v nadzorni odbor izmed izvornih imetnikov pravic izvajalcev. En član nadzornega odbora je lahko imenovan tudi izmed neizvornih imetnikov pravic izvajalcev ali drugih kandidatov po izboru članov imetnikov pravic izvajalcev.

-----**40. člen**-----

Člani kolektivne organizacije iz vrst kategorije imetnikov pravic proizvajalcev fonogramov imenujejo najmanj dva člana v nadzorni odbor izmed izvornih imetnikov pravic proizvajalcev fonogramov. En član nadzornega odbora je lahko imenovan tudi izmed neizvornih imetnikov pravic proizvajalcev fonogramov ali drugih kandidatov po izboru članov imetnikov pravic proizvajalcev fonogramov.



-----41. člen-----

Imenovanje v nadzorni odbor se v skladu z določili tega statuta izvede med kandidati, ki jih predlaga najmanj 5 (pet) članov iz vrst imetnikov pravic izvajalcev ali 3 (tri) člani iz vrst imetnikov pravic proizvajalcev fonogramov.

Predloge v elekcijskem (predlagalnem) postopku, opravljenem med člani kolektivne organizacije še pred sklicem seje, na kateri bodo potekale volitve, zbira poslovodstvo najpozneje do 3 (tri) delovne dni pred objavo sklica seje skupščine. Poslovodstvo imetnike pravic na spletnem mestu ADMISS pozove k podaji kandidatov za imenovanje v nadzorni odbor.

-----42. člen-----

Če imenovanje kandidatov iz prejšnjega člena ni uspešno, se obstoječim članom nadzornega odbora podaljša mandat do imenovanja novih članov nadzornega odbora na prvi naslednji skupščini.

-----43. člen-----

V primeru, da mandat predčasno preneha enemu ali več članov nadzornega odbora, pri tem pa ne gre za prenehanje mandata celotnemu nadzornemu odboru, morajo člani kolektivne organizacije iz vrst ustrezne kategorije imetnikov pravic imenovati novega člana nadzornega odbora.

Novemu članu nadzornega odbora traja mandat do trenutka, ko bi mandat sicer iztekel članu nadzornega odbora, katerega je nadomestil.

Za imenovanje člana iz prvega odstavka tega člena se smiselno uporabljajo določila tega statuta, ki določajo imenovanje članov nadzornega odbora.

-----Predsednik nadzornega odbora-----

-----44. člen-----

Delo nadzornega odbora vodi predsednik nadzornega odbora, ki ga z večino vseh članov med sabo na vsaki dve leti izvolijo člani nadzornega odbora, menjaje med člani iz vrst posamezne kategorije imetnikov pravic.

-----Pristojnosti nadzornega odbora-----

-----45. člen-----

Nadzorni odbor poleg nalog, določenih v 27. členu ZKUASP:

- imenuje direktorja;
- odloča o pravilih o obvladovanju tveganj;
- daje soglasje k nakupu, prodaji ali hipotekam na nepremičninah;
- daje soglasje k najemu posojil ali zagotavljanju zavarovanja za posojila;
- daje soglasje k sprejemu tarife oz. sklenitvi skupnega sporazum, ki določi tarifo;
- daje soglasje k sprejemu sklepov na skupščini druge kolektivne organizacije katere članica je IPF, k.o.;
- daje soglasje poslovodstvu za sklenitev posameznih poslov nad vrednostjo 15.000 (petnajsttisoč) EUR letno, ki štejejo med stroške poslovanja kolektivne organizacije.



Določba zadnje alineje prejšnjega odstavka se ne nanaša na sklepanje sporazumov s tujimi kolektivnimi organizacijami.

Delo nadzornega odbora

46. člen

Nadzorni odbor deluje na sejah, ki jih najmanj enkrat v četrtletju skliče predsednik nadzornega odbora. Nadzorni odbor lahko odloča tudi na korespondenčnih sejah oz. na dopisni način z uporabo informacijske tehnologije.

Vsak član nadzornega odbora ima en glas. Nadzorni odbor je sklepčen, če sta pri sklepanju navzoča (korespondenčno prisotna) vsaj po dva člana iz vrst posamezne kategorije imetnikov pravic, razen če statut določa drugače. Za veljavnost sklepa nadzornega odbora je potrebna večina oddanih glasov. V primeru enakega števila glasov je odločilen glas predsednika nadzornega odbora, če ni s statutom določeno drugače.

Na sejah nadzornega odbora se piše zapisnik, ki ga podpiše predsednik nadzornega odbora. V primeru korespondenčne seje zapisnik pripravi predsednik nadzornega odbora, nadzorni odbor pa ga obravnava na svoji prvi naslednji seji, lahko pa tudi korespondenčno, če s tem soglašajo vsi člani nadzornega odbora.

Nadzorni odbor sprejme poslovnik o svojem delu z večino glasov svojih članov.

Poslovodstvo

47. člen

Posle kolektivne organizacije samostojno in na lastno odgovornost vodi poslovodstvo, ki tudi zastopa in predstavlja kolektivno organizacijo.

Poslovodstvo predstavlja direktor, ki je obenem zakoniti zastopnik kolektivne organizacije.

Mandat direktorja traja 4 (štiri) leta, z možnostjo ponovnega imenovanja.

Delovna telesa

48. člen

Poslovodstvo lahko za obravnavo posameznih vprašanj ali področij v zvezi z opravljanjem dejavnosti kolektivne organizacije imenuje delovna telesa, katerih sestavo, čas in področje delovanja ob imenovanju vsakega delovnega telesa posebej določi poslovodstvo.

Direktor

49. člen

Pogoje, ki jih mora pred imenovanjem izpolnjevati direktor kolektivne organizacije, določi nadzorni odbor.



Poročanje posloводства

50. člen

Posloводство najmanj enkrat v četrtletju poroča nadzornemu odboru o poslovanju kolektivne organizacije in poteku poslov, še posebej o znesku vseh zbranih nadomestil in stroških poslovanja, pri čemer mora vse te podatke izkazati v skladu z ZKUASP.

Konflikt interesov

51. člen

Član nadzornega odbora ne more biti član posloводства, in obratno.

Viri in vodenje finančnih prihodkov

52. člen

Viri finančnih prihodkov za opravljanje dejavnosti kolektivne organizacije so:

- nadomestila, zbrana s kolektivnim upravljanjem pravic na fonogramih,
- prihodki, pridobljeni iz bančnih depozitov,
- lastna sredstva ter prihodki iz teh sredstev,
- prihodki iz naslova upravljanja nadomestil za druge kolektivne organizacije na podlagi sporazuma o zastopanju,
- prihodki iz naslova opravljanja administrativno-tehničnih nalog za druge kolektivne organizacije, ki se lahko namenijo le za zniževanje stroškov poslovanja,
- prihodki iz morebitnih drugih virov, na primer (a ne izključno) donacije, darila ...

53. člen

Kolektivna organizacija na svojih računih ločeno vodi:

- zbrana nadomestila in prihodke, pridobljene iz bančnih depozitov, za vsako vrsto pravic posebej – ločeno za imetnike pravic izvajalcev in imetnike pravic proizvajalcev fonogramov;
- morebitna lastna sredstva in prihodke iz teh sredstev ter prihodke iz naslova upravljanja honorarjev in/ali nadomestil za druge kolektivne organizacije na podlagi sporazuma o zastopanju za vsako vrsto pravic posebej.

Namenski skladi

54. člen

Kolektivna organizacija ima oblikovana Namenski sklad izvajalcev in Namenski sklad proizvajalcev fonogramov.

Sredstva skladov se vodijo ločeno na računu kolektivne organizacije za vsak sklad posebej po vrsti pravic in vrsti uporabe.

Delovanje Namenskega sklada izvajalcev s sprejemom lastnih pravil znotraj kolektivne organizacije določijo in uredijo člani iz vrst imetnikov pravic izvajalcev, delovanje Namenskega sklada proizvajalcev fonogramov pa člani iz vrst imetnikov pravic proizvajalcev fonogramov.



---Način zbiranja podatkov o varovanih delih in pravicah, ki jih upravlja kolektivna organizacija---

---55. člen---

Kolektivna organizacija zbira podatke o fonogramih in pravicah:

- od imetnikov pravic ali njihovih zastopnikov,
- iz razpoložljivih mednarodnih baz podatkov,
- od tujih kolektivnih organizacij,
- z izvajanjem svojih obveznosti iz 35. člena ZKUASP.

---Prijava podatkov o fonogramu---

---56. člen---

Imetnik pravic lahko kolektivno organizacijo pooblasti za kolektivno upravljanje svojih pravic na določenem delu, za določeno ozemlje oz. za določene vrste pravic. Pooblastilo lahko na enak način tudi prekliče. Preklic pooblastila učinkuje s koncem obračunskega leta.

Podatki o fonogramu, ki jih je potrebno posredovati kolektivni organizaciji in predstavljajo podatke, potrebne za dodelitev nadomestil, kot so npr.:

- naslov fonograma
- naziv/ime vodilne zasedbe/solista
- ISRC
- trajanje fonograma
- leto in država nastanka fonograma
- datum in država prve objave fonograma
- naslov albuma/izdaje
- leto in država izida albuma oz. izdaje
- izdajatelj albuma
- podatki o proizvajalcu fonograma (naziv, davčna številka ali druga ustrezna ID številka, obseg materialnih pravic v deležu)
- podatki o izvajalcih (ime in priimek, davčna ali druga ustrezna ID številka, vloga izvajalca, tip izvajalca, obseg materialnih pravic v deležu)

Podatki o izvajalcu, ki jih je potrebno posredovati kolektivni organizaciji in predstavljajo podatke, potrebne za izplačilo nadomestil in z njimi povezanimi davčnimi obveznostmi, kot so npr.:

- ime in priimek
- datum, kraj in država rojstva
- stalno ali začasno bivališče
- kontaktni podatki (telefon, e-pošta)
- davčna številka ali druga ustrezna ID številka in državljanstvo
- številka TRR in naziv banke, pri kateri je TRR odprt.

Podatke iz prvega in drugega odstavka tega člena praviloma posreduje proizvajalec fonograma, lahko pa jih posreduje tudi izvajalec.

Podatke o proizvajalcu fonogramov posreduje kolektivni organizaciji vsak proizvajalec fonogramov oziroma imetnik pravic proizvajalca fonogramov.



Podatki o proizvajalcu fonogramov, ki jih je potrebno posredovati kolektivni organizaciji in predstavljajo podatke potrebne za izplačilo nadomestil in z njimi povezanimi davčnimi obveznostmi, kot so npr.:

- ime in priimek ali naziv pravne osebe,
- datum, kraj in država rojstva v primeru fizične osebe,
- stalno in začasno bivališče ali sedež pravne osebe,
- kontaktni podatki (telefon, e-pošta),
- davčna številka ali druga ustrezna ID številka in državljanstvo v primeru fizične osebe,
- številka TRR in naziv banke pri kateri je TRR odprt.

Podatke o tujih proizvajalcih fonogramov, ki kolektivni organizaciji niso neposredno podpisali pooblastila ali posredovali podatkov, potrebnih za obračun in izplačilo nadomestil, kolektivna organizacija pridobiva od pogodbenih zastopnikov repertoarja tujih proizvajalcev fonogramov v Sloveniji in od drugih kolektivnih organizacij, s katerimi ima sklenjene pogodbe oz. sporazume.

Pooblaščenec imetnikov pravic

57. člen

Imetniki pravic lahko svoje materialne pravice upravljajo tudi preko pooblaščenca.

Pooblaščenec imetnikov pravic morajo predložiti zlasti:

- pooblastilo za zastopanje z navedbo obsega pooblastila (kot so čas trajanja pooblastilnega razmerja, teritorij, vrsta pravice, vrsta uporabe ...),
- vse, za dodelitev in izplačilo potrebne podatke o upravičencu z ustreznimi dokazili, skladno s Pravili o delitvi nadomestil izvajalcev in Pravili o delitvi nadomestil proizvajalcev fonogramov,
- navedba fonogramov z izvedbami, na katere se pooblastilo iz prve alineje tega odstavka nanaša,
- izjavo, da pooblaščenec kazensko in odškodninsko odgovarja za pravilnost in resničnost predloženih podatkov in navedenih dejstev.

58. člen

Vsi prijavitelji fonogramov ali izvedb so dolžni kolektivni organizaciji prijaviti resnične in popolne podatke, ki so predmet prijave. Za resničnost podatkov prijavitelj jamči s kazensko in odškodninsko odgovornostjo.

Kolektivna organizacija ne odgovarja za morebitne nepravilnosti v obračunu, do katerih je prišlo zaradi nepravilne ali nepopolne prijave podatkov.

Repertoar kolektivne organizacije

59. člen

Kolektivna organizacija upravlja pravice na vseh fonogramih, ki v skladu z določili slovenskega pravnega reda uživajo varstvo. Kolektivna organizacija repertoar vodi v elektronski obliki.



Način vpogleda v repertoar

60. člen

Kolektivna organizacija mora na izrecno zahtevo najpozneje v 15 (petnajst) dneh podati podatek o tem, ali je konkretni fonogram varovan.

Dejanski stroški priprave informacije iz prejšnjega odstavka bremenijo tistega, ki podatek zahteva.

Repertoar kolektivne organizacije je v elektronski obliki ter je javno in prosto dostopen na spletnem mestu IPF, k.o. Repertoar se redno posodablja skladno s prejetimi podatki.

Temeljno pravilo delitve zbranih nadomestil

61. člen

Delitev nadomestil je urejena v Pravilih o delitvi nadomestil izvajalcev in v Pravilih o delitvi nadomestil proizvajalcev fonogramov. Pri delitvi zbranih nadomestil je potrebno upoštevati dejansko uporabo posameznega fonograma, če je to mogoče, in če je taka delitev ekonomsko upravičena glede na stroške, ki nastanejo oz. bi nastali z ugotavljanjem uporabe ter pridobivanjem in/ali obdelavo podatkov o uporabi.

Javnost dela

62. člen

Kolektivna organizacija obvešča zainteresirano javnost o svojem delovanju zlasti preko svojega spletnega portala.

Komuniciranje s člani

63. člen

Kolektivna organizacija imetnikom pravic, katerih pravice kolektivno upravlja, in svojim članom zagotavlja, da z njo komunicirajo v elektronski obliki, vključno za namene izvajanja pravic članov.

Pravica imetnika pravic do vpogleda

64. člen

Kolektivna organizacija v primeru prejema obrazložene zahteve zainteresiranemu imetniku pravic nemudoma omogočiti vpogled v dokumente in podatke kolektivne organizacije.

Imetnik pravic mora pred vpogledom v dokumente in podatke iz prejšnjega odstavka podpisati izjavo o varovanju poslovnih skrivnosti. Imetnik pravic je kazensko in odškodninsko odgovoren za razkritje poslovnih podatkov tretjim osebam.



Obveščanje imetnika pravic

65. člen

Kolektivna organizacija zagotavlja obveščanje posameznega imetnika pravic preko obvestil o dodeljenih nadomestilih, kakor tudi z omogočanjem uporabe spletnega portala imetnikov pravic (npr. ADMISS).

Obveščanje javnosti

66. člen

Kolektivna organizacija na svoji spletni strani za javnost prosto dostopno objavi dokumente in vsebine iz 39. člena ZKUASP.

Dokumenti in podatki iz prejšnjega odstavka se na spletni strani sprotno posodablajo, letno poročilo, skupaj z revizorjevim poročilom pa je na spletni strani objavljeno najmanj pet let od njegovega sprejema.

Reševanje sporov

67. člen

Spori med kolektivno organizacijo, njenim članom in imetnikom pravic ali tujo kolektivno organizacijo, s katero ima kolektivna organizacija sklenjen sporazum o zastopanju, se rešujejo v postopkih, ki jih predvideva obstoječi pravni red Republike Slovenije, in tudi v postopkih, ki jih omogočajo mednarodna krovna združenja in organizacije, ki združujejo kolektivne organizacije na mednarodni ravni.

68. člen

Vsak član in imetnik pravic ali tuja kolektivna organizacija, s katero je sklenjen sporazum o zastopanju, lahko - ne glede na možnosti, ki jih ponuja obstoječi pravni red - v zvezi s pooblastilom za upravljanje pravic, pogoji članstva, zbiranjem in delitvijo nadomestil ter stroški poslovanja, poda pritožbo poslovodstvu.

Pritožbo lahko poda tudi zavezanec za plačilo nadomestila vendar le v zvezi z zbiranjem nadomestila.

Pritožbo, ki mora biti obrazložena in kateri morajo biti priloženi vsi dokazi, katere lahko pridobi pritožnik sam, ter navedeni dokazni predlogi za izvedbo tistih dokazov, ki naj jih izvede poslovodstvo v postopku reševanja pritožbe oz. za pridobitev dokazov, katerih pritožnik utemeljeno in izkazano ne more pridobiti sam, mora vložiti najpozneje v roku 60 (šestdeset) dni od ugotovitve zatrjevane kršitve ali nepravilnosti, poslovodstvo pa mora o pritožbi odločiti v roku 60 (šestdeset) dni od dneva prejema pritožbe in svojo odločitev v pisni obliki poslati pritožniku, ali pa mu v istem roku sporočiti, da bo za odločitev zaradi okoliščin, ki jih mora v obvestilu pritožniku izrecno navesti oz. opisati, potreboval dlje časa. V tem primeru mora navesti tudi okvirni rok za sprejem odločitve.

Poslovodstvo mora v primeru, da pritožbi ne ugotovi, svojo odločitev obrazložiti.

Odločitev poslovodstva je dokončna.



-----**Razmerje med ustanovitelji in kolektivno organizacijo**-----

-----**69. člen**-----

Dokler ima IPF, k.o. dovoljenje za kolektivno upravljanje pravic, ustanovitelji oz. osebe, ki jim zakonodaja, katera ureja statusno obliko IPF, k.o., nimajo nikakršnih ugodnosti ali večjih pravic, ki sicer pripadajo drugim imetnikom pravic v skladu z določili ZKUASP ali tega statuta.

-----**Prehodna določba**-----

-----**70. člen**-----

Člen 3a. in 3. odstavek 29. člena tega Statuta začneta veljati s trenutkom sprejema in se uporabljata od dokončnosti dovoljenja Urada RS za intelektualno lastnino (v nadaljevanju: Urad) za kolektivno upravljanje pravic iz 3a. člena tega Statuta. Če Urad zavrne ali zavrže vlogo za izdajo dovoljenja ali, če kolektivna organizacija vlogo umakne ali če ji je pravnomočno odvzeto dovoljenje, določila 3a. člena in 3. odstavka 29. člena tega Statuta prenehajo veljati.

-----**Končna določba**-----

-----**71. člen**-----

Z dnem sprejema tega statuta preneha veljati statut z dne 25.08.2020 (petindvajsetega avgusta dvatisočdvajset).

-----**72. člen**-----

Ta statut začne veljati z dnem sprejema.

